

**THE VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTATION OF ZOO BIRDS  
INTO USA**

**Ветеринарный сертификат для импорта в США зоопарковых птиц**

*The certificate must accompany the consignment. It covers only animals in the same category transported in the same railway wagon, lorry, aircraft or ship and consigned to the same destination. It must be completed on the date of loading and all time limits referred to expire on that date.*

*Сертификат должен сопровождать груз. Он охватывает только животных той же категории, перевозимых в одном и том же железнодорожном вагоне, грузовике, самолете или корабле и отправляемых в одно и то же место назначения. Сертификат должен быть выполнен в день погрузки и все сроки, указанные в нем истекают к этой дате.*

No / № \_\_\_\_\_

**Exporting country/ Страна экспорта:** \_\_\_\_\_

**Port of Embarkation:** \_\_\_\_\_

**Competent issuing authority / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:**

**Province, district, etc. / Область, район и т.д.:**

**I. Identification and number of the animals / Идентификационный номер и количество животных:**

<b>Qty Кол-во</b>	<b>Identification of animals Идентификация животных</b>	<b>Sex Пол</b>	<b>Age - remarks Возраст - доп. информация</b>

*The inventory is made, if more than 5 birds are shipped, an addendum to this document is attached and will be signed by the official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part / При перевозке более 5 птиц составляется описание птиц и к данному документу прилагается приложение, которое подписывается официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.*

**II. Origin of birds / Место происхождения птиц:** \_\_\_\_\_

**Exporter of bird(s) / Экспортер птиц:** \_\_\_\_\_

**III. State of Destination of animals / Место отправки:** \_\_\_\_\_

Animals will be sent / Животные отправляются

**From / От:** \_\_\_\_\_

*(zoo of origin- address/ зоопарк происхождения - адрес)*

**Destination Zoo/Зоопарк назначения:**

**Number of shipping containers:** \_\_\_\_\_

#### **IV. Health information/ Информация о состоянии здоровья**

**I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that according to official findings  
Я, нижеподписавшийся официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю  
следующее:**

Birds exported to the USA are clinically healthy and have been inspected by the official veterinarian of Kazakhstan/ *Птицы, экспортируемые на территорию США, клинически здоровы и осмотрены официальным ветеринарным врачом*

a) The birds were not vaccinated against any H5 or H7 subtype of Avian influenza./*Птицы не были вакцинированы против какого-либо подтипа птичьего гриппа H5 или H7.*

b) The shipment will not transit through any regions where APHIS considers highly pathogenic avian influenza to exist./*Груз не будет проходить через регионы, где APHIS считает, что существует высокопатогенный птичий грипп.*

c) The birds have not been vaccinated against Newcastle disease. / *Птицы не были привиты от болезни Ньюкасла.*

d) There was no evidence of avian communicable disease found among the birds being shipped during the previous 90 days./ *не было обнаружено никаких инфекционных заболеваний среди перевозимых птиц . в течение 90 дней.*

e) Newcastle or Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI) disease did not occur anywhere on the premises of origin, or on an adjacent premise during the 90 days preceding the exportation/*Болезнь Ньюкасла или высокопатогенный грипп птиц (ВППП) не встречалась нигде на территории происхождения в течение 90 дней, предшествующих вывозу.*

f) The avians for export are identified by permanent identification- leg bands, tattoos, or microchips./ *Экспортируемые птицы идентифицированы кольцами на ноге, татуировками или микрочипами.*

g) The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country. / *Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с требованиями, принятыми в стране-экспортере.*

h) The birds were placed in new or appropriately sanitized shipping containers at the premises from which the birds were to be exported./ *Птицы должны быть помещены в новые или надлежащим образом продезинфицированные транспортные контейнеры в помещениях, из которых они должны были быть вывезены.*

Location /*Место* \_\_\_\_\_ Date /*Дата* \_\_\_\_\_ Stamp /*Печать*

*Official veterinarian's signature / Подпись официального ветеринарного врача*

*Full name and position/ Ф.И.О. и должность*

*Annex  
to the veterinary health certificate  
for importation of zoo birds into  
USA*

1. The exported birds were kept for not less than 21 days in quarantine under the supervision of the official veterinarian of the exporting country and had no contacts with other animals. Animals were clinically healthy during this period and have been tested with negative results, as appropriate, in an accredited laboratory using the methods approved in the exporting country or recommended by the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals (indicate the name of the laboratory, date and method of testing): *Птицы в течение не менее 21 дня находились в карантине под наблюдением официального ветеринарного врача страны-экспортера и не имели контакта с другими животными. Животные в течение этого периода времени оставались клинически здоровы и исследованы, соответственно, в аккредитованной лаборатории методами, принятыми в стране-экспортере или рекомендованными Руководством по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:*

Highly Pathogenic Avian Influenza / *Высокопатогенный грипп птиц* \_\_\_\_\_  
Newcastle disease/ *Болезни НьюКасла* \_\_\_\_\_

2. The birds have not been fed avian- based diet within 30 days of export./ *Птицы не находились на птичьей диете в течение 30 дней до экспорта*

3. No birds have died on zoo grounds within 30 days of export./ *Не наблюдался падеж птиц в зоопарке в течение 30 дней до экспорта.*

4. Seals are applied to the cages on the premise (zoo origin) on the date of shipment, with seal numbers placed on the health certificate./ *Пломбы должны быть использованы к клетке (самого зоопарка) в день отправки, с указанием номеров пломб в сертификате.*